



GOV.SI

Številka: 1100-13/2019/1642

Datum: 15.2.2021

Zadeva: Javna objava prostega uradniškega delovnega mesta - PSEU2021

Na podlagi 3. točke prvega odstavka 68. člena v povezavi s tretjim odstavkom 70. člena Zakona o javnih uslužbencih (Uradni list RS, št. 63/07 – UPB3, 65/08, 69/08-ZTFI-A, 69/08-ZZavar-E, 74/09 – odl.US in 40/12-ZUJF; v nadaljevanju besedila: ZJU) in 25. člena Zakona o delovnih razmerjih (ZDR-1, Uradni list RS, št. 21/13, 78/13 – popr., 47/15 – ZZSDT, 33/16 – PZ-F, 52/16, 15/17 – odl. US in 22/19 – ZPosS) Ministrstvo za zunanje zadeve

objavlja naslednje prosto uradniško delovno mesto

VIŠJI SVETOVALEC – PSEU (m/ž), v Diplomatskem protokolu – Prevajalskem oddelku, za določen čas, s polnim delovnim časom, za čas trajanja projekta »Predsedovanje Republike Slovenije Svetu Evropske unije 2021«, in sicer do 31. 3. 2022 (šifra DM 2582).

Kandidati, ki se bodo prijavili na prosto delovno mesto, morajo izpolnjevati splošne pogoje, ki jih urejajo predpisi s področja delovnega prava in pogoje v skladu z Zakonom o javnih uslužbencih in Zakonom o zunanjih zadevah:

- končano visokošolsko strokovno izobraževanje (prejšnje)/visokošolska strokovna izobrazba (prejšnja) ali visokošolsko strokovno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska strokovna izobrazna (prva bolonjska stopnja) ali visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska univerzitetna izobrazba (prva bolonjska stopnja) – **smer anglistka ali angleški jezik in književnost ali angleški jezik s književnostjo ali prevajanje in tolmačenje – angleščina in...**;
- pridobljenih najmanj 4 leta delovnih izkušenj;
- državljanstvo Republike Slovenije;
- znanje uradnega jezika;
- ne smejo biti pravnomočno obsojeni zaradi naklepne kaznivega dejanja, ki se preganja po uradni dolžnosti in ne smejo biti obsojeni na nepogojno kazen zopora v trajanju več kot šest mesecev;
- zoper njih ne sme biti vložena pravnomočna obtožnica zaradi naklepne kaznivega dejanja, ki se preganja po uradni dolžnosti;
- dovoljenje za dostop do tajnih podatkov (nacionalno in EU) stopnje »ZAUPNO«.

Kot delovne izkušnje se šteje delovna doba na delovnem mestu, za katerega se zahteva ista stopnja izobrazbe in čas pripravništva v isti stopnji izobrazbe, ne glede na to, ali je bilo delovno razmerje sklenjeno oziroma pripravništvo opravljeno pri istem ali drugem delodajalcu. Za delovne izkušnje se štejejo tudi delovne izkušnje, ki jih je javni uslužbenec pridobil z opravljanjem del na delovnem mestu, za katerega se zahteva za eno stopnjo nižja izobrazba, razen pripravništva v eno stopnjo nižji izobrazbi. Kot delovne izkušnje se upošteva tudi drugo delo na enaki stopnji zahtevnosti, kot je delovno mesto, za katero oseba kandidira, pri čemer se upošteva čas opravljanja takega dela in stopnje izobrazbe. Delovne izkušnje se dokazujejo z verodostojnimi listinami, iz katerih sta razvidna čas opravljanja dela in stopnja izobrazbe.

Zahtevane delovne izkušnje se skrajšajo za tretjino v primeru, da ima kandidat univerzitetno izobrazbo ali visoko strokovno izobrazbo s specializacijo oziroma magisterijem ali izobrazbo pridobljeno po študijskem programu druge stopnje v skladu z zakonom, ki ureja visoko šolstvo.

Pri izbranem kandidatu se bo preverjalo, ali ima izdano veljavno dovoljenje za dostop do tajnih podatkov (nacionalno in EU) do stopnje »ZAUPNO«, sicer ga bo moral pridobiti do dneva nastopa dela.

Opis delovnih nalog:

- opravljanje nalog s področja prevajanja v okviru projekta PSEU2021;
- organiziranje medsebojnega sodelovanja in usklajevanje notranje organizacijskih enot in sodelovanja z drugimi v povezavi s projektom PSEU;
- sodelovanje pri oblikovanju sistemskih rešitev in drugih najzahtevnejših gradiv v povezavi s projektom PSEU;
- samostojna priprava zahtevnih analiz, razvojnih projektov, informacij, poročil in drugih zahtevnih gradiv v povezavi s projektom PSEU;
- samostojno opravljanje drugih zahtevnejših nalog v povezavi s projektom PSEU.

Delo na delovnem mestu bo obsegalo prevajanje iz tujega jezika v slovenski jezik in iz slovenskega jezika v tuj jezik.

Prednost pri izbiri bodo imeli kandidati:

- z znanjem francoščine ali nemščine na višji ravni (zaključen študij jezika ali prevajalstva je dodatna prednost);
- z najmanj 3 leti dokazljivih izkušenj iz prevajanja iz navedenih jezikov in v navedene jezike;
- z dobrim poznavanjem delovanja in besedišča Evropske unije.

Izbrani kandidat na delovnem mestu svetovalec ne bo imenovan v naziv, se mu pa skladno s 73. členom ZJU določijo pravice in obveznosti za naziv višji svetovalec III.

Ministrstvo za zunanje zadeve bo opravilo izbiro kandidatov po predmetni objavi in z izbranim kandidatom sklenilo **delovno razmerje za določen čas – Projekt PSEU2021 do 31. 3. 2022**, in sicer s polnim delovnim časom in 3-mesečnim poskusnim delom. Poskusno delo se lahko podaljša v primeru začasne odsotnosti z dela.

Izbrani kandidat bo delo opravljal v prostorih Ministrstva za zunanje zadeve, Prešernova 25, 1000 Ljubljana, in v drugih uradnih prostorih ministrstva.

Kandidati vložijo prijavo v pisni obliki, ki jo pošljejo v zaprti ovojnici **z označbo:** »za objavo PSEU2021 – DM 2582« na **naslov:** Ministrstvo za zunanje zadeve, Kadrovska služba, Prešernova 25, Ljubljana, ali na **elektronski naslov:** kadrovska.mzz@gov.si, pri čemer veljavnost prijave ni pogojena z elektronskim podpisom in sicer **v roku 8 dni** po objavi na skupnem spletnem portalu GOV.SI in Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje.

Kandidati bodo o izbiri pisno obveščeni.

Dodatne informacije o javni objavi daje Vesna Rek Kovačič, telefon: 01 478 2298, vsak delavnik od 10:00 do 11:00 ure.

V besedilu objave uporabljeni izrazi, zapisani v moški spolni slovnični obliki, so uporabljeni kot nevtralni za moške in ženske.

Mag. Sašo PODLESNIK
Vodja Kadrovske službe